

The Dedication of the Church (transferred)

16 April 2023, First Vespers & Benediction of the Blessed Sacrament 3.00

Pater Noster. Ave Maria.

℣. ✠ Deus, in adiutorium meum intende.
℞. Domine ad adiuvandum me festina.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et
in sæcula sæculórum. Amen. Allelúja.

Ant. Domum tuam, Dómine, * decet
sanctitúdo in longitúdinem diérum, allelúja.

Psalmus 109

DIXIT Dóminus Dómino meo: * Sede a
dextris meis:

Donec ponam inimicos tuos, * scabéllum
pedum tuórum.

Virgam virtútis tuæ emittet Dóminus ex Sion:
* domináre in médio inimicórum tuórum.

Tecum princípium in die virtútis tuæ in
splendóribus sanctórum: * ex útero ante
lucíferum genui te.

Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: *
Tu es sacérdos in ætérnum secúndum
órdinem Melchisedech.

Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die
iráe suæ reges.

Judicábit in natió nibus, implébit ruínas: *
conquassábit cápita in terra multórum.

De torrén te in via bibit: * proptérea
exaltábit caput.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
* et in sæcula sæculórum. Amen.

Ant. Domum tuam, Dómine, decet
sanctitúdo in longitúdinem diérum, allelúja.

Our Father. Hail Mary.

℣. ✠ O God, make speed to save me. ℞. O Lord,
make haste to help me. Glory be to the Father,
and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was
in the beginning, is now, and ever shall be, world
without end. Amen. Alleluia.

Ant. Holiness becometh * thine house, O
Lord, for ever, alleluia.

Psalm 110

THE Lord said unto my Lord, * Sit thou on
my right hand, until I make thine enemies
thy footstool.

The Lord shall send the rod of thy power out
of Sion: * be thou ruler, even in the midst among
thine enemies.

In the day of thy power shall the people offer
thee freewill offerings with an holy worship: * the
dew of thy birth is of the womb of the morning.

The Lord sware, and will not repent, * Thou art
a Priest for ever after the order of Melchisedech.

The Lord upon thy right hand * shall wound
even kings in the day of his wrath.

He shall judge among the heathen; * he shall
fill the places with the dead bodies, and smite in
sunder the heads over divers countries.

He shall drink of the brook in the way; *
therefore shall he lift up his head.

Glory be to the Father, and to the Son, * and
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever
shall be, * world without end. Amen.

Ant. Holiness becometh thine house, O Lord,
for ever, alleluia.

Ant. Domus mea, * domus oratiónis vocábitur, allelúja.

Psalmus 110

CONFITEBOR tibi, Dómine, in toto corde meo: * in consílio justórum, et congregatióne.

Magna ópera Dómini: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in sáculum sáculi.

Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus: * escam dedit timéntibus se.

Memor erit in sáculum testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:

Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas, et júdicium.

Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sáculum sáculi, * facta in veritáte et æquitáte.

Redemptiónem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ timor Dómini.

Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in sáculum sáculi.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Domus mea, domus oratiónis vocábitur, allelúja.

Ant. My house * shall be called the house of prayer, alleluia.

Psalm 111

IWILL give thanks unto the Lord with my whole heart, * secretly among the faithful, and in the congregation.

The works of the Lord are great, * sought out of all them that have pleasure therein.

His work is worthy to be praised, and had in honour, * and his righteousness endureth for ever. The merciful and gracious Lord hath so done his marvellous works, * that they ought to be had in remembrance.

He hath given meat unto them that fear him; * he shall ever be mindful of his Covenant.

He hath shewed his people the power of his works, * that he may give them the heritage of the heathen.

The works of his hands are verity and judgement; * all his commandments are true.

They stand fast for ever and ever, * and are done in truth and equity.

He sent redemption unto his people; * he hath commanded his covenant for ever; holy and reverend is his Name.

The fear of the Lord is the beginning of wisdom; * a good understanding have all they that do thereafter; the praise of it endureth for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. My house shall be called the house of prayer, alleluia.

Ant. Hæc est domus Dómini * firmiter ædificáta, bene fundáta est supra firmam petram, allelúja.

Psalmus III

BEATUS vir, qui timet Dóminum: * in mandátis ejus volet nimis.

Potens in terra erit semen ejus: * generatio rectórum benedicétur.

Glória, et divítia in domo ejus: * et justítia ejus manet in sáculum sáculi.

Exórtum est in ténebris lumen rectis: * miséricors, et miserátor, et justus.

Jucúndus homo qui miserétur et commodat, † dispónet sermónes suos in judício: * quia in ætérnum non commovébitur.

In memória æténa erit justus: * ab auditióne mala non timébit.

Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus: * non commovébitur donec despiciat inimicos suos.

Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in sáculum sáculi, * cornu ejus exaltábitur in glória.

Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet: * desidérium peccatórum períbit.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Hæc est domus Dómini firmiter ædificáta, bene fundáta est supra firmam petram, allelúja.

Ant. This is the house of the Lord, * firmly builded: it is well grounded on a firm rock, alleluia.

Psalm III

BLESSED is the man that feareth the Lord; * he hath great delight in his commandments.

His seed shall be mighty upon earth; * the generation of the faithful shall be blessed.

Riches and plenteousness shall be in his house; * and his righteousness endureth for ever.

Unto the godly there ariseth up light in the darkness; * he is merciful, loving, and righteous.

A good man is merciful, and lendeth; * and will guide his words with discretion.

For he shall never be moved: * and the righteous shall be had in everlasting remembrance.

He will not be afraid of any evil tidings; * for his heart standeth fast, and believeth in the Lord.

His heart is established, and will not shrink, * until he see his desire upon his enemies.

He hath dispersed abroad, and given to the poor, * and his righteousness remaineth for ever; his horn shall be exalted with honour.

The ungodly shall see it, and it shall grieve him; * he shall gnash with his teeth, and consume away; the desire of the ungodly shall perish.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. This is the house of the Lord, firmly builded: it is well grounded on a firm rock, alleluia.

Ant. Bene fundata est * domus Domini supra firmam petram, alleluja.

Psalmus 112

LAUDATE, pueri, Dominum: * laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum, * ex hoc nunc, et usque in saeculum.

A solis ortu usque ad occasum, * laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus, * et super caelos gloria ejus.

Quis sicut Dominus, Deus noster, qui in altis habitat, * et humilia respicit in caelo et in terra?

Suscitans a terra inopem, * et de stercore erigens pauperem:

Ut collocet eum cum principibus, * cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo, * matrem filiorum letantem.

Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculorum. Amen.

Ant. Bene fundata est domus Domini supra firmam petram, alleluja.

Ant. Lapides pretiosi * omnes muri tui, et turres Jerusalem gemmis aedificabuntur, alleluja.

Psalmus 147

LAUDA, Jerusalem, Dominum: * lauda Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum: * benedixit filiis tuis in te.

Ant. The house of the Lord * is well grounded on a firm rock, alleluia.

Psalm 113

PRAISE the Lord, ye servants; * O praise the Name of the Lord.

Blessed be the Name of the Lord * from this time forth for evermore.

The Lord's Name is praised * from the rising up of the sun unto the going down of the same.

The Lord is high above all heathen * and his glory above the heavens.

Who is like unto the Lord our God, that hath his dwelling so high, * and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth!

He taketh up the simple out of the dust, * and lifteth the poor out of the mire;

That he may set him with the princes, * even with the princes of his people.

He maketh the barren woman to keep house, * and to be a joyful mother of children.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. The house of the Lord is well grounded on a firm rock, alleluia.

Ant. All thy walls * shall be built up with precious stones, and the towers of Jerusalem with jewels, alleluia.

Psalm 147, ii

PRAISE the Lord, O Jerusalem; * praise thy God, O Sion.

For he hath made fast the bars of thy gates, * and hath blessed thy children within thee.

Qui pósuit fines tuos pacem: * et ádipe fruménti sátiat te.

Qui emíttit elóquium suum terræ: * velóciter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam: * nébulam sicut cínerem spargit.

Mittit crystállum suam sicut buccéllas: * ante fáciem frígoris ejus quis sustinébit?

Emíttet verbum suum, et liquefáciét ea: * flabit spíritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annúntiat verbum suum Jacob: * justítias, et judícia sua Israël.

Non fecit táliter omni natióni: * et judícia sua non manifestávit eis.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Lápides pretiósí omnes muri tui, et tures Jerúsalem gemmis ædificabúntur, allelúja.

Chapter—Apoc. 21, 2

VIDI civitátem sanctam, Jerúsalem novam, † descendéntem de cælo a Deo, * parátam sicut sponsam ornátam viro suo. *R.* Deo grátias.

Office Hymn—Urbs beata Jerusalem

URBS beáta Jerúsalem,
Dicta pacis visio:

Quæ constrúitur in cælis

Vivis ex lapídibus,

Et angélis córonata,

Ut sponsáta cómite.

Nova véniens e cælo

Nuptiáli thálamo,

He maketh peace in thy borders, * and filleth thee with the flour of wheat.

He sendeth forth his commandment upon earth, * and his word runneth very swiftly.

He giveth snow like wool, * and scattereth the hoar-frost like ashes.

He casteth forth his ice like morsels: * who is able to abide his frost?

He sendeth out his word, and melteth them: * he bloweth with his wind, and the waters flow.

He sheweth his word unto Jacob, * his statutes and ordinances unto Israel.

He hath not dealt so with any nation; * neither have the heathen knowledge of his laws.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. All thy walls shall be built up with precious stones, and the towers of Jerusalem with jewels, alleluia.

ISAW the holy city, new Jerusalem, † coming down from God out of heaven * prepared as a bride adorned for her husband. *R.* Thanks be to God.

BLESSÈD city, heavenly Salem,
Vision dear of peace and love,

Who of living stones art builded

In the height of heaven above,

And with angel hosts encircled,

As a bride dost earthward move!

From celestial realms descending,

Bridal glory round thee shed,

Præparáta, ut sponsáta,
Copolétur Dómino:
Pláteæ, et muri ejus
Ex auro puríssimo.

Portæ nitent margáritis,
Adytis paténtibus:
Et virtúte meritórum,
Illuc introdúcitur
Omnis qui ob Christi nomen
Hic in mundo præmitur.

Tunsió nibus pressúris,
Expolíti lápidés
Suis coaptántur locis,
Per manus artíficis,
Disponúntur permansúri
Sacris ædificiis.

Glória, et honor Deo,
Usquéquo altíssimo,
Ua Patri, Filióque,
Inclyto Paráclyto,
Cui laus est, et potéstas,
Per imménsa sácula. Amen.

∗ Hæc est domus Dómini firmiter ædificáta,
allelúja. ℞ Bene fundáta est supra firmam
petram, allelúja.

Ad Mag. Ant. Sanctificávit Dóminus *
tabernáculum suum: quia hæc est domus
Dei, in qua invocábitur nomen ejus, de quo
scriptum est: Et erit nomen meum ibi, dicit
Dóminus, allelúja.

Canticum Beata Maria Virginis

MAGNIFICAT * ánima mea Dóminum.
Et exsultávit spíritus meus: * in
Deo, salutári meo.

Meet for him whose love espoused thee,
To thy Lord shalt thou be led;
All thy streets and all thy bulwarks
Of pure gold are fashionèd.

Bright thy gates of pearl are shining,
They are open evermore;
And by virtue of his merits
Thither faithful souls do soar,
Who for Christ's dear name in this world
Pain and tribulation bore.

Many a blow and biting sculpture
polished well those stones elect,
In their places now compacted
By the heavenly Architect,
Who therewith hath willed for ever
That his palace should be decked.

Laud and honour to the Father,
Laud and honour to the Son,
Laud and honour to the Spirit,
Ever Three, and ever One,
Consubstantial, co-eternal,
While unending ages run. Amen.

∗ This is the house of the Lord, firmly builded,
alleluia. ℞ It is well grounded on a firm rock,
alleluia.

Ant. on Mag. The Most Highest * hath
hallowed His tabernacle: for this is the House of
God, whereon His Name shall be called, whereof
it is written: My Name shall be there, saith the
Lord, alleluia.

Cantic of the Blessed Virgin Mary

MY soul doth magnify the Lord, * and my
spirit hath rejoiced in God my Saviour.
For he hath regarded * the lowliness of his

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes
generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est: * et
sanctum nomen ejus.

Et misericórdia ejus, a progénie in
progénies: * tíméntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit
supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede: * et exaltávit
húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: * et dívites
dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum: * recordátus
misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros: *
Abraham, et sémini ejus in sácula.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,
* et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Sanctificávit Dóminus tabernáculum
suum: quia hæc est domus Dei, in qua
invocábitur nomen ejus, de quo scriptum
est: Et erit nomen meum ibi, dicit Dóminus,
allelúja.

∿ Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

DEUS, qui nobis per síngulos annos
hujus sancti templi tui consecratiónis
réparas diem, et sacris semper mystériis
repræséntas incólumes: exáudi preces pópuli
tui, et præsta; ut quisquis hoc templum
beneficia petitúrus ingréditur, cuncta se
impetrásse lætétur. Per Dóminum. ℞. Amen.

handmaiden.

For behold, from henceforth * all generations
shall call me blessed.

For he that is mighty hath magnified me; *
and holy is his Name.

And his mercy is on them that fear him *
throughout all generations.

He hath showed strength with his arm; * he
hath scattered the proud in the imagination of
their hearts.

He hath put down the mighty from their seat,
* and hath exalted the humble and meek;

He hath filled the hungry with good things; *
and the rich he hath sent empty away.

He remembering his mercy hath holpen his
servant Israel; * as he promised to our
forefathers, Abraham and his seed, for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, * and
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever
shall be, * world without end. Amen.

Ant. The Most Highest hath hallowed His
tabernacle: for this is the House of God,
whereon His Name shall be called, whereof it is
written: My Name shall be there, saith the Lord,
alleluia.

∿ The Lord be with you. ℞. And with thy spirit.

Let us pray.

O GOD, who year by year renewest unto us
the day of consecration of this thy holy
temple, and dost ever bring us again in safety to
thy sacred mysteries: graciously hear the prayers of
thy people, and grant; that whosoever entereth
this temple to ask thy blessings may rejoice in the
obtaining of all his petitions. Through. ℞. Amen.

Commemoration of the Sunday

Ant. Post dies octo * jánuis clausis ingræssus Dóminus dixit eis: Pax vobis, allelúja, allelúja.

‡ Mane nobíscum, Dómine, allelúja.
℞ Quóniam advesperáscit, allelúja.

Orémus.

PRÆSTA, quásumus, omnípotens Deus: ut qui paschália festa perégimus, hæc, te largiénte, móribus et vita teneámus. Per Dóminum. ℞ Amen.

‡ Dóminus vobíscum. ℞ Et cum spírítu tuo.

‡ Benedicámus Dómino. ℞ Deo grátias.

‡ ✠ Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace. ℞ Amen.

Pater noster.

‡ ✠ Dóminus det nobis suam pacem. ℞ Et vitam ætérnam. Amen.

Marian Antiphon

Ant. Regína cœli, * lætáre, allelúja;
Quia quem meruísti portáre, allelúja,
Resurréxit, sicut dixit, allelúja:
Ora pro nobis Deum, allelúja.

‡ Gaude et lætáre, Virgo María, allelúja.
℞ Quia surréxit Dóminus vere, allelúja.

Orémus.

DEUS, qui per resurrectionem Fílii tui, Dómini nostri Jesu Christi, mundum lætificáre dignátus es: præsta, quásumus; ut, per ejus Genitricem Virgínam Mariám, perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞ Amen.

‡ ✠ Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum. ℞ Amen.

Ant. After eight days, * when the doors were shut, the Lord entered, and said unto them: Peace be unto you, alleluia, alleluia.

‡ Abide with us, O Lord, alleluia. ℞ For it is toward evening, alleluia.

Let us pray.

GRANT, we beseech the, almighty God: that we who have now fulfilled this paschal festival, so in our life and conversation we may by thy grace continually shew forth the same. Through. ℞ Amen.

‡ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

‡ Let us bless the Lord. ℞ Thanks be to God.

‡ ✠ May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace. ℞ Amen.

Our Father.

‡ ✠ The Lord give us his peace. ℞ And life everlasting. Amen.

Ant. Joy to thee, * O Queen of Heaven, alleluia;
He whom thou wast meet to bear, alleluia,
As he promised, hath arisen, alleluia:
Pour for us to God thy prayer, alleluia.

‡ Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.
℞ For the Lord hath arisen indeed, alleluia.

Let us pray.

OGOD, who by the resurrection of thy Son our Lord Jesus Christ hast vouchsafed to give joy to the whole world: grant, we beseech thee; that through the help of his Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. ℞ Amen.

‡ ✠ May the divine assistance remain with us always. ℞ Amen.

Hymn—Ad cœnam Agni providi

AD cœnam Agni próvidi,
Et stolis albis cándidi,
Post tránsitum maris Rubri,
Christo canámus príncipi.

Cujus corpus sanctíssimum,
In ara crucis tórridum,
Cruóre ejus róseo
Gustándo vívimus Deo.

Protécti Paschæ véspere
A devastánte Ángelo,
Erépti de duríssimo
Pharaónis império.

Jam Pascha nostrum Christus est,
Qui immolátus agnus est:
Sinceritátis ázyma,
Caro ejus obláta est.

O vere digna hóstia,
Per quam fracta sunt tártara,
Redémpta plebs captívata,
Reddíta vitæ prámia.

Consúrgit Christus túmulo,
Victor redit de bárathero,
Tyránnum trudens vínculo,
Et Paradísium réserans.

Quæsumus, Auctor ómnium,
In hoc pascháli gáudio,
Ab omni mortis ímpetu,
Tuum defénde pópulum.

Gloria tibi Dómine,
Qui surrexísti a mórtuis,
Cum Patre et Sancto Spíritu,
In sempitérna sácula. Amen.

THE Lamb's high banquet we await
In snow-white robes of royal state:
And now, the Red Sea's channel past,
To Christ our Prince we sing at last.

Upon the Altar of the Cross
His Body hath redeemed our loss:
And tasting of his roseate Blood,
Our life is hid with him in God.

That Paschal Eve God's arm was bared,
The devastating Angel spared:
By strength of hand our hosts went free
From Pharaoh's ruthless tyranny.

Now Christ, our Paschal Lamb, is slain,
The Lamb of God that knows no stain,
The true Oblation offered here,
Our own unleavened Bread sincere.

O thou, from whom hell's monarch flies,
O great, O very Sacrifice,
Thy captive people are set free,
And endless life restored in Thee.

For Christ, arising from the dead,
From conquered hell victorious sped,
And thrust the tyrant down to chains,
And Paradise for man regains.

We pray Thee, King with glory decked,
In this our Paschal joy, protect
From all that death would fain effect
Thy ransomed flock, Thine own elect.

All praise be thine, O risen Lord,
From death to endless life restored;
Whom with the Father we adore,
And Holy Ghost, for evermore. Amen.

At Benediction of the Most Blessed Sacrament

O SALUTARIS Hóstia,
Quæ cæli pandis óstium
Bella premunt hostília,
Da róbur, fer auxiliúm.

Uni trinóque Dómino,
Sit sempitérna glória
Qui vitam sine término
Nobis donet in pátria. Amen.

O SAVING Victim! opening wide
The gate of heaven to man below,
Our foes press on from every side,
Thine aid supply, thy strength bestow.

All praise and thanks to thee ascend
For evermore, blest One in Three;
O grant us life that shall not end,
In our true native land with thee. Amen.

Devotions follow, which conclude: V. Most Sacred Heart of Jesus, R. Have mercy upon us. iij.

TANTUM ergo Sacraméntum
Venerémur cernui:
Et antíquum documéntum
Novo cedat ritui
Præstet fides suppleméntum
Sénsuum deféctui.

Genitóri Genitóque
Laus et jubilátio:
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedíctio:
Procedénti ab utróque
Compar sit laudátio. Amen.

V. Panem de cælo præstitísti eis, allelúja.
R. Omne delectaméntum in se habéntem,
allelúja.

Orémus.

DEUS, qui nobis sub Sacraménto
mirábili, passiónis tuæ memóriam
reliquísti: tríbuæ quæsumus, ita nos Córporis
et Sánguini tui sacra mystéria venerári; ut
redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter
sentíamus: Qui vivis et regnas in sæcula
sæculórum. R. Amen.

THEREFORE we, before him bending,
This great Sacrament revere;
Types and shadows have their ending,
For the newer rite is here;
Faith, our outward sense befriending,
Makes our inward vision clear.

Glory let us give and blessing
To the Father and the Son,
Honour, thanks and praise addressing
While eternal ages run;
Ever too his love confessing
Who from both with Both is One. Amen.

V. Thou gavest them Bread from heaven,
alleluia. R. Containing within itself all
sweetness, alleluia.

Let us pray.

O GOD, who in a wonderful Sacrament
hast left unto us a memorial of thy
passion: grant us, we beseech thee, so to venerate
the sacred mysteries of thy Body and Blood; that
we may ever perceive within ourselves the fruit
of thy redemption: Who livest and reignest,
world without end. R. Amen.

The Divine Praises

Blessed be God.

Blessed be his holy Name.

Blessed be Jesus Christ, true God, and true Man.

Blessed be the Name of Jesus.

Blessed be his most Sacred Heart.

Blessed be his most Precious Blood.

Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.

Blessed be the Holy Ghost, the Comforter.

Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.

Blessed be her Holy and Immaculate Conception.

Blessed be her Glorious Assumption.

Blessed be the Name of Mary, Virgin and Mother.

Blessed be Saint Joseph, her most chaste spouse.

Blessed be God in his Angels and in his Saints.

May the Heart of Jesus, in the Most Blessed Sacrament, be praised, adored, and loved with grateful affection, at every moment, in all the tabernacles of the world, even to the end of time. Amen.

Ant. Adorémus in ætérnum * Sanctíssimum Sacraméntum. Allelúja.

Psalms 116. Laudáte Dóminum, omnes Gentes: * laudáte eum, omnes pópuli:

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: * et véritas Dómini manet in ætérnum.

Ant. Adorémus in ætérnum * Sanctíssimum Sacraméntum. Allelúja.

Glória Patri, et Fílio, * et Spiritúi Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Adorémus in ætérnum * Sanctíssimum Sacraméntum. Allelúja.

Ant. Let us forever adore * the Most Holy Sacrament. Alleluia.

Psalms 117. O praise the Lord, all ye heathen * praise him, all ye nations:

For his merciful kindness is ever more and more towards us * and the truth of the Lord endureth for ever.

Ant. Let us forever adore the Most Holy Sacrament. Alleluia.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be * world without end. Amen.

Ant. Let us forever adore the Most Holy Sacrament. Alleluia.

Parish Notes

Vespers is chanted in Latin at 3.00 on Sunday afternoons, preceded by a rehearsal at 2.15, please join us.

Monday, 17 April, Dedication of the Church, (transferred), Sung Mass 7.00 p.m.

Anniversaries

- 16 April Rebecca Unitt, Benefactress, RIP (1937)
Mary Elizabeth Stein, Benefactress, RIP (1982)
Timothy Raynor Morton, Priest & Curate, RIP (1991)
- 17 April Linda Beran, Birth
- 18 April Anette Holroyd, RIP (1937)
- 20 April Roxanna Dodson, Benefactress, RIP (1926)
- 22 April Duncan Convers, SSJE, Priest & Rector, RIP (1929)
Alan Champion, RIP (2011)

Kalendar

- 17 April DEDICATION OF THE CHURCH (Transferred)
- 18 April Of the Octave
- 19 April Of the Octave
- 20 April Of the Octave
- 21 April S. Anselm, B.C.D.; *Of the Octave*
- 22 April Ss. Soter & Caius, Pp.Mm.; *Of the Octave*
- 23 April Easter II; *S. George, M.; Of the Octave*

Saint Clement's Church

2013 Appletree Street
Philadelphia, Pennsylvania 19103
215.563.1876 www.s-clements.org

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*